

# 英文契約実務“速習”講座(全2回)

## 第1回 英文契約の基礎知識と理論

のぐちゆきお 赤坂ビジネスコンサルティング代表  
講師 野口幸雄氏 英文契約書翻訳家、企業国際取引コンサルタント

販売期間 2022年12月31日(土)まで

(2021年1月27日(水)収録:約3時間)

■このセミナーは収録したセミナーを動画配信でご視聴いただけます。視聴期間は2週間です。  
■参加費をお振込みいただいた後に、配信ページURLとログイン情報をメールでお送りします。

本セミナーは、20年にわたり一部上場企業で国際法務実務に携わり、その後は有名翻訳専門学校バベルにおいて”英文契約の読み方・書き方”の専任講師を6年間勤めた講師が設計したものです。第1回で英文契約実務の基礎知識と背景理論を分かり易く説明し、第2回でサンプル英文契約書(秘密保持契約)の読み方・書き方を細部にわたり具体的に実習体験できることにより英文契約実務を短期間に習得できるよう工夫されています。

最近になって英文契約書の実務を担当するようになった方々、また、担当者として時間は経つがこの際実務スキルをブラッシュアップするの必要を感じていただける方々に最適なセミナーです。

### I. 英文契約の基本骨組み

1. 契約とは
2. 英文契約の理論
  - 1) 大陸法系と英米法系
  - 2) 口頭証拠排除の原則
  - 3) 禁反言の法理
3. AgreementとContractの違い
4. 英文契約書の構造 (一般的に4つの部分に分かれる)
  - 1) Part 1 導入部分 (定型的な頭書・前文・約因文言)
  - 2) Part 2 実質条項部分 (契約により内容は千差万別)
  - 3) Part 3 一般条項部分 (定型的な条文)
  - 4) Part 4 末尾文言部分 (定型的な条文)

### II. 英文契約書の文法・専門用語・考え方

1. 英文契約の文法 (義務・強制・権利・許可の表現と助動詞の使い方)
2. 英文契約でよく使われる法律専門用語と熟語
3. 英文国際契約のものの考え方とは

### III. 重要な「一般条項」(General Provisions)の解説

1. 英文契約の「一般条項」とは何か
2. 汎用性の大きい重要な一般条項を覚えてしまおう
  - ・ 契約解除 Termination
  - ・ 契約終了の効果 Survival
  - ・ 不可抗力 Force Majeure
  - ・ 契約譲渡禁止 Non-Assignability
  - ・ 裁判管轄 Jurisdiction
  - ・ 支配言語 Controlling Language
  - ・ 完全合意 Entire Agreement
  - ・ 見出し語 Headings
  - ・ 権利放棄 Waiver
  - ・ 準拠法 Governing Law
  - ・ 訴訟費用 Litigation Cost

<第2回分アーカイブセミナー>

2021/2/10(水)収録分 「第2回 秘密保持契約書の読み方・書き方演習」

【講師略歴】東京大学法学部卒業と同時に、味の素(株)入社。米国、ドイツ、フランスの同社海外事業部駐在員延べ9年間海外勤務の後、本社法務部門の担当者・責任者(役員待遇)として約20年間、合併事業、M&A、輸出入等の各方面の国際契約の作成・交渉業務に携わる。退職後、6年間米国通信制大学院大学バベル・ユニバーシティ専任講師として、英文契約書の読み方・書き方の講義を担当、また、日本貿易振興機構(ジェトロ)、大阪商工会議所等で、英文契約書のセミナー講師としてレギュラー出演した。

【主な著書】「ひと目でわかる英文契約書」(2011年9月かんき出版刊、2015年2月重版)。

※録音・ビデオ撮影はご遠慮下さい。

■主催 経営調査研究会  
■後援 金融財務研究会  
<https://www.kinyu.co.jp>

Facebook: <https://www.facebook.com/keichoken>  
Twitter: <https://twitter.com/#!/keichoken>  
Blog: <https://www.kinyu.co.jp/blog/>



**販売期間**

2022年12月31日（土）まで

※収録日：2021年1月27日（水）【約3時間】

視聴ページのログインIDを発行後、2週間ご視聴が可能です。  
 資料は、ログイン後に視聴ページからダウンロードしてご利用いただけます。  
 （資料の無断複製はご遠慮ください）

**参加費**

35,000円（消費税を含む）

1社2名以上同時に参加お申込みいただいた場合、お2人目から1名につき30,000円。追加申込みの場合はその旨ご記入下さい。

本セミナーは全2回シリーズです。第2回にもご参加の場合は、二回目は割引料金30,000円が適用されますので（お二人目も同じ）参加申込書備考欄にご記入ください。2回分一括お申込みの場合は、60,000円の特別料金となります。

**申込先****経営調査研究会**ホームページ <https://www.kinyu.co.jp/>

〒103-0025 東京都中央区日本橋茅場町 1-10-8 グリンヒルビル

TEL 03-5651-2033 FAX 03-5695-8005

**申込方法**

上記ホームページの申込欄からお申し込み下さい。参加申込書を FAX 又は郵送いただいたお申し込みも承ります。請求書をお送りいたしますので、下記口座にお振込ください。クレジットカードご利用の場合は、質問欄にその旨をご連絡下さい。  
ご入金確認次第、視聴用 URL とログイン ID、パスワードをメールでお送りいたします。（但し経理の都合等で間に合わない場合は、ご連絡いただければお待ちいたします。）

ご記入いただきました個人情報はセミナーの開催のために使用させていただきますが、漏洩などがないよう最善の予防、是正に努めます。詳しくは弊社ホームページをご覧ください。

**普通預金 口座名 (株)経営調査研究会**

三菱UFJ銀行 八重洲通支店 0602180 三井住友銀行 東京中央支店 3207281

みずほ銀行 京橋支店 1813877 三菱UFJ信託銀行 日本橋支店 1979947

◇クレジットカードは Visa、Mastercard、American Express、JCB、Diners Club、Discover がご利用いただけます。

----- 切らずにこのままお送り下

さい

英文契約実務“速習”講座（全2回）  
第1回 英文契約の基礎知識と理論

【アーカイブ】

**◆参加申込書◆**

FAX 03-5695-8005

2022年 月 日

ご連絡・講師へのご質問等ご記入下さい  同時に第2回（2021/2/10録画分） にもお申込みの場合は、下記に✓ を入れてください。  <input type="checkbox"/> 第2回分も申し込む  弊社からのお知らせ、メルマガの 送信を <input type="checkbox"/> 受信する <input type="checkbox"/> 受信しない  クレジットカードをご利用の場 合は下記に✓を入れて下さい。 <input type="checkbox"/> クレジットカード利用  セミナーコード 171a (Eng-k900171a)	会社名	TEL FAX		
	所在地	E-Mail		
	参加者ご氏名	〒	部課名	
	〃		〃	
	〃		〃	
	〃		〃	
	書類送付先 (同上の場合記入不要)	ご担当者 TEL	部課名 FAX	

お申込の翌日には請求書を発送しておりますが、お手元に届かない場合は、弊社までご連絡下さい。